



La Gazette des 40 ans de Chassepierre

Festival international des arts de la rue

1989

N° 16 / 40 - 1 mars 2013

Edito

C'est vendredi, le jour où on lit, que le temps soit gris ou joli !

Lorsqu'on se rend au Festival de Chassepierre et qu'on désire se promener entre deux spectacles, il est possible d'admirer le savoir-faire des artisans mais aussi de déguster des produits de la région. On garde encore en souvenir l'odeur de l'omelette aux champignons ou le goût de la crème glacée et aussi les fabuleux bijoux et incroyables chapeaux. Monsieur Patrick Goffin, vice-président de l'ASBL, nous fera part de ses secrets quant à l'organisation du marché artisanal et agro-alimentaire qu'il organise aux côtés d'Anne-Marie Pair. Côté théâtral, nous nous réjouissons de vous présenter la première apparition d'une nouvelle discipline: l'entresort avec la compagnie « De Stijle Want ». Cette compagnie proposait au travers d'une 'baraque' foraine un spectacle qui rejoint le premier sens de la définition de l'entresort: 'lieu d'où l'on entre et d'où l'on sort rapidement'... Place à la découverte à la seconde page !

Enfin, côté village, la Fontaine d'en Bas de Péreux était à l'honneur, retrouvant sa parure de style roman d'antan grâce à l'ASBL « Fête des Artistes » de Chassepierre et aux nombreux bénévoles.

Dans le prochain numéro, Fabien Audooren, directeur du Festival de théâtre de rue « MiramirO » à Gand (Flandre) nous présentera sa manifestation, son point de vue sur les spectacles de rue et sur notre festival.

Nous vous invitons de tout cœur à continuer à nous lire la semaine prochaine !

L'équipe du festival

Le saviez-vous ?

En 1989, le marché artisanal est réduit à 50 échoppes. Les artisans ont été plus sévèrement sélectionnés par les organisateurs, le Foyer Culturel mais aussi le service « Artisanat de création », de l'Institut économique et social des Classes moyennes. Ils côtoient pour la première fois une vingtaine d'exposants agro-alimentaires choisis par l'ASBL « Défense des producteurs laitiers de la province de Luxembourg ». A cela, on peut ajouter une vingtaine de peintres paysagistes.

[à suivre ...]



La gazette de Chassepierre

Directeur de publication : Alain Schmitz

Rédactrice : Charlotte Charles Heep

Correcteur : Alain Renoy

Editeur responsable : Marc Poncin, Président

ASBL Fête des Artistes de Chassepierre

Rue Antoine 4 B- 6824 Chassepierre

Correspondance : Rue Sainte-Anne, 1b - B-6820 Florenville

lofficiel@chassepierre.be - www.chassepierre.be

Zoom sur «De Stijle Want» par l'équipe de Chassepierre

Le premier spectacle entresort de Chassepierre se déroulait devant l'église. Cette troupe néerlandaise se définit comme une troupe de commis voyageurs en illusions, explorant le théâtre contemporain sous toutes ses coutures. Ils étaient venus avec le spectacle 'Le plus grand spectacle qui soit pour le plus petit des publics possibles'. On les nommait 'Les Piccolos' et, devant un petit chapiteau, sorte de cabane foraine tout en couleur, ils divertissaient les spectateurs qui affluaient. Puis ils laissaient entrer une seule personne à la fois. Le spectacle durait environ une minute et le spectateur sortait en riant, enrichi de souvenirs sans que personne ne raconte le secret qui se trouvait à l'intérieur. Et nous ne vous le dirons pas non plus car pour l'apprendre, il faut entrer ! Leurs autres spectacles sont de la même envergure : c'est en quelque sorte la marque de fabrique de la compagnie, même s'ils ont aussi d'autres formules ambulantes.

[à suivre]

Interview : Patrick Goffin



Patrick Goffin est le vice-président de l'ASBL Fête des Artistes. De fil en aiguille, il s'est plus investi pour les artisans aux côtés d'Anne-Marie Pair et pour le poste de traiteur grâce à ses compétences en tant que chef de cuisine.

Patrick Goffin, comment procédez-vous pour sélectionner les artisans ?

« Il y a une dizaine d'artisans agro-alimentaires et une septantaine d'artisans divers. La première étape consiste à sélectionner les offres que nous avons reçues. C'est Anne-Marie Pair qui s'en charge. Ensuite, elle me propose une sélection d'environ 15 nouveaux artisans qu'elle a retenus pour leur originalité (nous avons une soixantaine d'artisans fidèles qui reviennent chaque année). Une fois la sélection effectuée, la 1ère étape consiste à envoyer les bulletins d'inscription. Une fois les bulletins d'inscription réceptionnés et le versement réglé, l'inscription est validée. Ensuite, je définis les emplacements sur le site en me concertant avec Alain Schmitz pour savoir s'il aurait besoin d'un espace spécifique pour les spectacles. Enfin, nous envoyons aux artisans les consignes quant à leur venue sur le site, leur numéro d'emplacement et les chartes à respecter ».

Quand les artisans arrivent-ils pour monter leur stand ?

« Ils arrivent le samedi matin. Certains décident de laisser monter leur stand tout le week-end et certains le démontent le samedi soir pour le remonter le dimanche matin. Il y a toujours 2-3 artisans qui dorment dans leur stand. C'est gai. Le matin, je vais les réveiller et nous prenons le petit-déjeuner ensemble ».

Comment a évolué le marché artisanal et agro-alimentaire ?

« Les artisans se retrouvent plus ou moins aux mêmes emplacements. Mais il y a eu des changements. Il y a 10-12 ans, les traiteurs se trouvaient tous dans la rue Haute. Maintenant, ils sont mêlés aux artisans afin que les propositions soient variées et accessibles dans tout le site ».

Quelles demandes improbables avez-vous déjà pu avoir ?

« Certains artisans arrivent sans tonnelle, ni tables, ni chaises et nous devons les fournir. Ils demandent aussi tous un emplacement plat ou de ne pas être au soleil mais cela n'existe pas à Chassepierre (rire) ».

Comment voyez-vous la 40e édition dans vos rêves les plus fous ?

« Il faut que ça se fête et notamment avec des feux d'artifices ! J'imagine la compagnie « Les Commandos Percus » et après un bal avec Calixte de Nigremont. Cette année-ci me tient encore plus à cœur car je fêterai aussi mes 40 ans » !

Si je vous dis Chassepierre en un mot, vous me répondez ?

« Chassepierre c'est le respect entre les spectateurs, les artisans et l'organisation ».

Fête des Artistes et Artisans, ça continue comme ça...

Pour la seizième édition, les 18, 19 et 20 août 1989, c'est «**L'Impasse des Loubards**» qui ouvrait l'édition le vendredi soir.

Dès le samedi, il était possible de retrouver plusieurs compagnies dont «**La compagnie pour Rire**» avec *The Crazy Blues Circus*. Humour, théâtre, danse, cirque axé sur le visuel constituaient la mise en scène. «**Jazz in Group**» avait un répertoire orienté sur le middle-jazz, la bossa nova et parfois vers le be-bop et le swing. «**Révolution de Rue**» qui, comme son nom l'indique, proposait une révolution dans la rue, le tout bercé d'acrobaties. «**S.A.M.U.**», deux éboueurs qui ont appris à jouer avec le mobilier urbain. Par exemple, une « poubelle de barbarie » de laquelle s'échappait des sonorités surprenantes. «**Hot et Néon**», leurs jongleries dépassaient cet art en soi pour que toutes les catégories (théâtre, cirque, mime, music-hall...) se confondent. «**Max Vandervost**» avec *Symphonie d'objets abandonnés*. Son orchestre était peuplé d'aspirateur, d'arrosoir, de cailloux ou encore de pots de fleurs pour nous emmener au pays des sons. «**Mummerandada**» avec son spectacle *L'enfer n'est pas si chaud* offrait des images classiques et modernes de l'enfer pour la dernière histoire d'amour, de vie, de mort et de résurrection. «**Vincent Marcotte**» un mime. «**Tropique du Cancer**», une fanfare de percussions avec une énergie vive et un génie inventif. Enfin, pour clôturer l'événement, «**Dynamita Salsa**», un orchestre de musique sud-américaine. Mais il y avait aussi, «**De Stijle Want**», la «**Compagnie des Manches à Balai**», «**Les Manchots**» et «**Les Amis Réunis de Muno**».

Zoom sur le village et l'inauguration de la fontaine ...



Le détour obligé du prochain week-end

La fête des artistes de Chassepierre

« Chassepierre, petit village blotti au creux du dernier méandre que le Semois se permet encore en Lorraine avant de plonger dans l'Ardenne ». Voilà, avec le rocher bulteux de Saint-Martin, pour la carte postale d'une bien jolie localité aux confins de l'Ardenne et de la Gaume.

Depuis 16 ans, le cœur de Chassepierre bat au rythme des artistes et des artisans. Les poètes des premières heures ont fait place aux peintres, musiciens, saltimbanques. A Chassepierre, les 18, 19 et 20 août, la fête sera dans la rue.

Au départ, le poète

En 1974, le Syndicat d'initiative de Chassepierre, le Foyer culturel de la Moyenne-Semois mais aussi un Florentin auteur de plusieurs ouvrages sur la vie locale, Marie Fizaïne, mettaient sur pied une manifestation culturelle, « poésie village », présidée par le poète Georges Linze. Au fil des ans, les artistes-peintres, musiciens, saltimbanques, artisans rallièrent Chassepierre l'espace d'un week-end. Ainsi naquit la Foire aux Artistes.

Chassepierre devint ainsi un des grands moments de la saison estivale, un rendez-vous de l'art, un carrefour de la fête. Pour preuve, 12 à 15.000 visiteurs descendent sur le village à chaque édition.

Ajoutons à cela la présence d'une vingtaine de peintres paysagistes.

L'animation de rue : l'effluve de professionnels

Chassepierre est aussi devenu un festival international de l'animation de rue. Sy produisent cette année 13 artistes ou troupes professionnelles. On y voit généralement ce qui se fait de mieux dans le domaine. Il faut dire que l'asbl et le

Foyer culturel vont chercher ces artistes un peu partout, du Québec à la France, des USA à l'Angleterre, en passant par la Hollande ou la Belgique.

Voici, succinctement présentés, ces spectacles de rue :

— **ÉCOLE DU CIRQUE « SANS FILET »** - Impasse des Loubards (Belgique).

Au départ, l'école du cirque « sans filet », animé par un quartier de Bruxelles. C'est peut-être pour cette raison que les personnages du spectacle « Impasse des Loubards » présenté par les jeunes élèves, sont à la fois policiers, loubards, ou encore jeunes « bien habillés ». Spectacle à part entière avec acrobatie, jonglerie, mono-cyclo, ...

— **DE STIJLE WANT** - le plus grand des spectacles pour le plus petit des publics (Hollande).

Devant un petit chapiteau, des petites divertissements les badauds qui affluent.

Une file de curieux se forme et les petites laines entrent 1 (une) seule personne à la fois. Le spectacle est terminé en 1 (une) minute et le spectateur sort en riant. Le suivant n'est encore plus. Personne ne raconte ce qui se passe à l'intérieur.

Le programme

Vendredi 18 août (20 h 30) « L'école du cirque », en collaboration des Familles.

Samedi, dès 14 h 30, à l'école, créée aux « Baies sauvages », d'artisanal et agro-alimentaire et d'animations.

Dimanche, à 10 h, messe d'animation, exposition, animation.

Dimanche (21 h), sous chapiteau avec Dynamita-Salsa.



Vincent Marcotte, mime québécois.



S.A.M.U. : des éboueurs rigolos.



Les bateleurs enchantent les rues de Chassepierre

Chassepierre, son clocher caractéristique en forme de bulbe, son charme discret qui en fait l'un des plus beaux villages de Gaume, cela vous traitait l'espace d'un week-end de vacances ?

Si vous aimez l'animation de rue et l'ambiance, alors choisissez de préférence le week-end des 18, 19 et 20 août puisque ce petit village blotti au creux du dernier méandre que le Semois se permet en Lorraine avant de plonger dans l'Ardenne vivra ces trois jours-là sa traditionnelle « Fête des artistes », la semaine du nom, un must du genre.

Vous y découvrirez un marché artisanal d'une cinquantaine d'exposants choisis par les organisateurs et le service de création de l'Institut économique et social des Classes Moyennes.

Pour la première fois, Chassepierre organise un marché agro-alimentaire d'une vingtaine d'exposants choisis par l'asbl « De

fense des producteurs laitiers de la province de Luxembourg ». Et puis il y a les œuvres d'une vingtaine d'artistes peintres qui complèteront cette immense exposition de plein air.

Mais la « Fête des artistes » de Chassepierre n'existerait sans doute pas sans son festival international d'animations de rue qui lui donne une couleur toute particulière. Et quelle brillante couleur puisqu'une quinzaine d'artistes et troupes professionnels venant de Belgique, Hollande, Québec, Angleterre, États-Unis sont annoncés : du jazz, du rive, du mime, de la musique antillaise, des marionnettes, du cirque, la Révolution française vue de la rue (bien entendu obligé) ! des jongleurs.

Cette année, Chassepierre organise aussi deux soirées. Le vendredi 18 août, sous chapiteau à 20 h 30, l'école du cirque « Sans filet » dans l'impasse des Loubards, pour un spectacle où acrobatie, jonglerie, monocycle, trapèze reviennent parfaitement dans le fil de l'histoire. Autre style pour la deuxième soirée, toujours sous

chapiteau, le dimanche 20 août à 21 heures : avec le groupe « Dynamita-Salsa ». A épinglez encore, une fresque de 40 m² réalisée sur le thème de l'école du village sur le thème « Les baies sauvages » et peinte au cœur du village par Laurence David, et enfin l'inauguration, dimanche à 11 heures, d'une fontaine entièrement restaurée grâce à l'aide financière de l'asbl organisatrice et au travail d'artisans du village.

ANNIE GASPARD.

Le programme : vendredi 18 août à 20 h 30 sous chapiteau, l'école du cirque « Sans filet » ; samedi 19 août dès 14 h 30, à l'école, exposition « Les baies sauvages », dans la rue, marché artisanal et agro-alimentaire, ainsi qu'animations-spectacles, dimanche 20 août, à 10 h, messe des artistes, 11 h, marché artisanal et agro-alimentaire, exposition « Les baies sauvages » ainsi qu'animations-spectacles, à 21 h, sous chapiteau, « Dynamita-Salsa ».

Un souvenir pour la vie, indélébile.

— **TROPIQUE DU CACAO** - Steel Band (France). Steel drum, non commun masculin, origine Trinidad (Antilles) : initialement, bidons renfermant du fuel transformés en piano percussions par le génie inventif du peuple antillais. « Pan » (littéralement « serole » se joue avec 2 m² de surface de fût martelé plusieurs notes.

— **VINCENT MARCOTTE** - Professionnel 1975, Vincent Marcotte a pour nous à l'objet et de son style ou la farce surréaliste se ce l'insolite et au avec en quoi d'affectif.

— **THEATRE CHES A BAL** - Théâtre au (France).

marionnettes Axé sur le visuel, ce spectacle repose sur une mise en scène des plus cocasses, pour et le théâtre, la musique et la musi-

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.

avec quelques incursions dans le be-bop, le swing, le dixie, ...

— **RUE DE LA REVOLUTION (France)**. Révolution dans la rue, de la rue, des rues, des rues.



Espace lecteurs

Vous aimeriez savoir d'autres choses, vous avez des questions, vous avez des remarques ? N'hésitez pas à nous les transmettre sur lofficiel@chassepierre.be. Nous tâcherons d'y répondre dans les Gazettes suivantes ! Un appel vous est lancé pour recueillir tous types de documents (écrits, photos, vidéos...) pour nous aider dans la préparation d'un livre sur ce sujet !